Lonely To Organdy ch.04

Raw
Translation
& "Editing"
Proofreading

Don't reuse these scans
for retranslation!!

...TO.
And moreover, in a place like that... I'm so embarrassed! I can't face Akira anymore! I mean... Kissing him and stuff...!
Aah... why did I kiss him all of a sudden...? Why?!
...RUTO.
HARUTO!!
HEY!
はっ...
IT'S ALREADY AFTERNOON! WAKE UP!
YEAH...
BUT IT'S MAINLY YOUR FAULT!
YOU SHOULD REALLY GET RID OF THIS HABIT OF SCREAMING.
YOU KNOW, HARUTO...
Some time later.
HUH?
ワンワン!!
GOT ME TOO CONSCIOUS OF HIM—!!

ロンリーとオーガンジー

LONELY AND ORGANDY

OGERETSU TANAKA

4th.

The lonely singer who doesn't sing and the guy that feels like argandy ta the tauch. Ogeretsu Tanaka's killer tune series!

おげれつたなか

I wander what did I want ta accamplish by kissing him.

Making the distance between us zera,
and mixing aur bady fluids.

Even thaugh Akira... is a ghast.

NEWS 1

Thank yau for waiting!
The newest Ogeretsu Tanaka's Dear+ camic
"Nean Sign Amber" is scheduled ta ga an sale an
December 29th!
Please laak farward the New Year's haliday! ♡

NEWS 2

"Sabita Yaru Dema Kai Wa Sasayaku" Drama CD is scheduled
ta go an sale an January 17th, 2017!
prabable price: 3,000 + taxes
[CAST]: Yumi: Ishikawa Kenta // Mayama: Hatana Wataru //
Hayashida: Ona Yuuki
[First-time takuten]: mini drama cd

おげれつたなかのコミノクス 大好評発売中♡
「錆びた夜でも恋は囁く」恋愛ルビの正しいふりかた」

おげれつたなかのトラマCD 大好評発売中♡
「恋愛ルビの正しいふりかた」

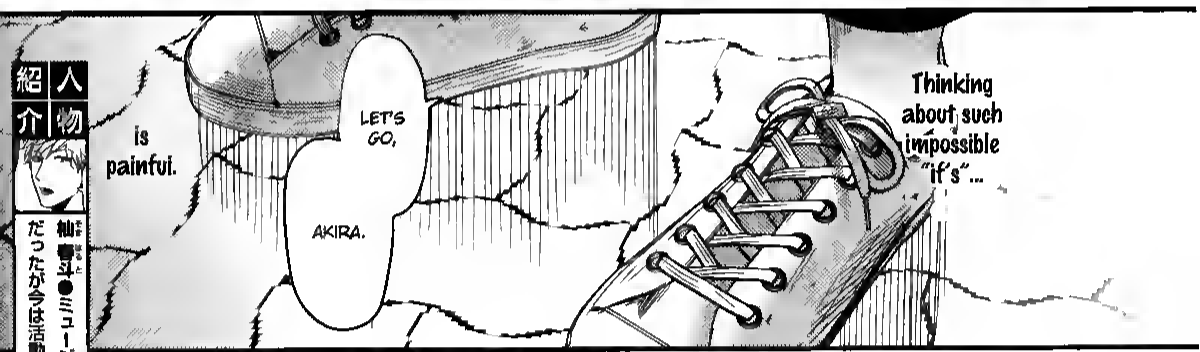
✦この作品はフィクションです。実在の人物、団体、事件などには、いっさい関係ありません。

POLTERGEIST!
HM? WHAT?
EEH~... I CAN BUT,
IT'S REALLY TIRESOME, AND IT TAKES TIME...
BUT DON'T THINGS FLY ABOUT GOING "BANG BANG" IN HORROR MOVIES?
WEREN'T THEY ATHLETES OR SOMETHING WHEN THEY WERE ALIVE? FOR ME IT'S A BIT...
...I'LL ONLY DO THIS ONCE, SO PAY CLOSE ATTENTION.
excited
SURE!
YOU CAN DO IT!
YOU CAN DO IT, AKIRA!
10 MINUTES PASSED
THIS IDOL IS CUTE...
Losing interest
20 MINUTES PASSED
WHOAH?!
THE TV TURNED OFF!! WAS IT YOU, AKIRA?!
HAAAH—!
JEEZ! I CAN'T. I'M GONNA DIE! I MEAN, I'M ALREADY DEAD THOUGH.
IT'S THAT TIRING?!
AAAH~ I WORKED HARD~
T-THANK YOU,
FOR THIS VALUABLE ATTEMPT...
YEAH~ WELL...

I CAN'T REFUSE A REQUEST FROM YOU...
T-THEN,
AS A THANKS, I'LL SING THE SONG YOU LIKE TODAY.
REALLY?!
DID YOU FINISH ALL THE SHOPPING ALREADY?
YEP ...
I SEE.
AH,
HIS HAND...
.....

GLANCE
I WANNA.. HOLD HANDS...
?
fidget
fidget
fidget
TO THINK I COULD DO IT SO EASILY BEFORE...
WHY ARE YOU GETTING ALL FIDGETY BY YOURSELF?! IT'S SUSPICIOUS!
HOW DID I USE TO BREAK THE ICE...?
AH, SUSPICIOUS YOU SAY...
.....
TRUE. I'M SUSPICIOUS...
I'm sure we wouldn't have met.
If he were alive.
Akira is a ghost, no one else can see him.

if...
If Akira were alive, and if his 33 year old self could meet the current me...
Akira would have kept living in his hometown just like that.
And I too, wouldn't have thought of doing music again.



It's like a mist spreads through my head.

紹介人物

柚(ゆず)●春斗(はると)●ミュージシャン志望だったが今は活動していない。

旭(あさひ)●春斗に憑いている霊。春斗にしか見えない。

YOU KNOW, HARUTO... HAVEN'T YOU BEEN...
KINDA DISTANT LATELY?
EH?! NOT REALLY...
"NOT REALLY..." MY ASS! YOU RUN AWAY AS SOON AS I TOUCH YOU.
I'D RATHER YOU GOT ANGRY.
EH?!...
IT'S EMBARRASSING!
EEH~
...I'M KINDA...
LONELY...
!!

...OKAY BUT, WHAT IS IT?
WHAT ARE YOU GONNA DO?
CLOSE YOUR EYES!
WHAT IS IT SO SUDDENLY?
H-HEY...
THERE'S SOMETHING I WANNA TRY OUT...
HUH?
...AS I THOUGHT, I'M SCARED!
HARU...
FUOH—
WHY ARE YOUR EYES OPEN?!!
WAAH!!
NO, I MEAN, DON'T TELL ME THIS IS...
WAAAH!!

AND BY THE WAY... SAYING YOU "WANNA TRY OUT SOMETHING"...
CAN'T YOU SAY "I WANNA KISS" NORMALLY?
...I...
I WANNA
KISS...
A-AKIRA...
I WANT YOUR TONGUE TOO.
Hnn
Nnhg
twitch
!
kiss
Nng
Hnn
kiss
squeeze
Haah
Hnn,
Nng...
Nnhg... Fuh.. Ath...
Haa...
Hah!
Hah...
Hah...

Nng!
Hah
I CAN'T TELL.
NO,
I WONDER IF IT'S MINE...
Uh
AH...
AKIRA'S DROOL...
Uh, Nng
Nngh
Fuuh
GULP
...WHAT-EVER.
I'LL SWALLOW.

Nng!
Through someone else's eyes, I'm alone.
Thinking dearly of him, and touching each other like this...
Haa
Truth is, it might be meaningless...
It might be pointless... falling in love with someone who's already dead...
Fuh...
Nnngh...!

Haah...!
But, Akira is for sure, here now.
Lick
UWAH!
Haa...
Haah...
Haah...
H-HEY... HARUTO...
...I DISCOVERED SOMETHING NEW...

EH?!
YOUR TEARS...
MIGHT BE LUKEWARM!
?!
I WONDER WHAT'S GONNA HAPPEN IF AKIRA'S BODY FLUIDS GETS INSIDE ME...
But...
It might be just because I wanna think this relationship has a meaning...
HUUUUH?
REALLY.
I KINDA FELT SOMETHING WARM.
I don't know why I felt that...
I wanna hold on to his hand that doesn't affect my temperature at all...
IT MIGHT HAVE DISAPPEARED AFTER ALL...

これまでのストーリー

事故に遭って以来、自分に憑いているという霊、旭のことが見えるようになった春斗。旭との同居生活にも慣れたある夜、旭が寝ながら泣いているのに気づいた。旭は夢で、生きている頃の記憶を一日ずつみるのだという。春斗は、初の駅前ライブで冷笑されたために人前で歌えなくなっていたが、旭に励まされ公園で子供相手に歌うことができ、喜わず旭にキスしてしまうが……。

I wonder how I will live from now on...
AKIRA'S...
...A DREAM?
WHAT KIND OF DREAM WAS THAT? I HEARD AKIRA'S VOICE.
.....
AKIRA'S...
DREAM...

I feel bad...
HARUTO ...?
What is it?
BENDING...
My head feels fuzzy...
Uhg...
DIZZY

...N-NO...
IT HAS NOTHING TO DO WITH THAT...
WHAT'S WRONG?
YOU'RE FEELING BAD?
YEAH... A BIT...
.....!
.....
MAYBE IT'S BECAUSE "SOMETHING FROM ME" GOT INSIDE YOU...
GREAT.
I FINISHED IT YESTERDAY ...
THEN YOU SHOULD KEEP SLEEPING. HOW'S YOUR WORK?

AKIRA, I...
I WANNA KISS.
WE CAN'T. IT'LL WORSEN YOUR CONDITION.
AKIRA!
HARUTO, GIVE ME YOUR HAND.
……?
FOR NOW... HANG IN THERE WITH THIS.
LET'S SLEEP TOGETHER, HARUTO.

Since then,
when I kissed Akira, and his body fluids got inside me,
Nng
HARUTO... ARE YOU OKAY? WON'T YOU FEEL BAD?
Nn
I became able to see his dreams.
i see casual days in those dreams.
I WON'T... WE KISSED YESTERDAY TOO, BUT I WAS FINE TODAY.
Uh-
Akira, in the dream, secluded himself to the house, spacing out all day long.
GOOD NIGHT...
Haa
Nn...
Nng!
He looked like the old me who had stopped doing music.
YEAH, GOOD NIGHT.

Typhoon n° 10 is approaching Japan.
sniff
This is the strongest typhoon ever
sniff
It'll arrive this weekend, and is thought to be the closest on sunday
sniff
We're expecting great rainfall that'll exceed over 350mm and rain with strong winds
sniff
Residents of -town should not approach -'s river
sniff
Please be careful of landslides and the raising water of the rivers
sniff
Pay close attention-...
sniff

...A TYPHOON...
HEAVY RAIN, RIVER...
"In the river"
"It was raining... and it was a road I always passed by"
Don't tell me.....
UUHG...

My head feels horribly fuzzy...
Sigh...
WHAT IS THIS...?
NN...
AH,
AKIRA, GOOD MORNING...

sniff
AKIRA...
WHAT'S WRONG...?
I'M FINE... IT'S NOTHING.
As I thought... we're having the same dreams...
HARUTO, YOU'RE THE ONE WHO'S BEEN FEELING BAD...
If you're scared, you should just tell me everything...
OKAY...
...YOU'RE RIGHT...
HOW ABOUT WE HAVE A CHANGE OF PACE AND GO OUT TO BREATHE SOME AIR?! LET'S GO TO THE SUPERMARKET.

HM?
YEAH, I'M FINE!
IT REALLY WOULD HAVE BEEN BETTER IF YOU STAYED HOME AND SLEPT, RIGHT?
SORRY...
LIKE I SAID, I'M FINE!
YOU'RE NOT AT FAULT. YOU HAVE NOTHING TO DO WITH MY PHYSICAL CONDITION...
ARE YOU REALLY OKAY?

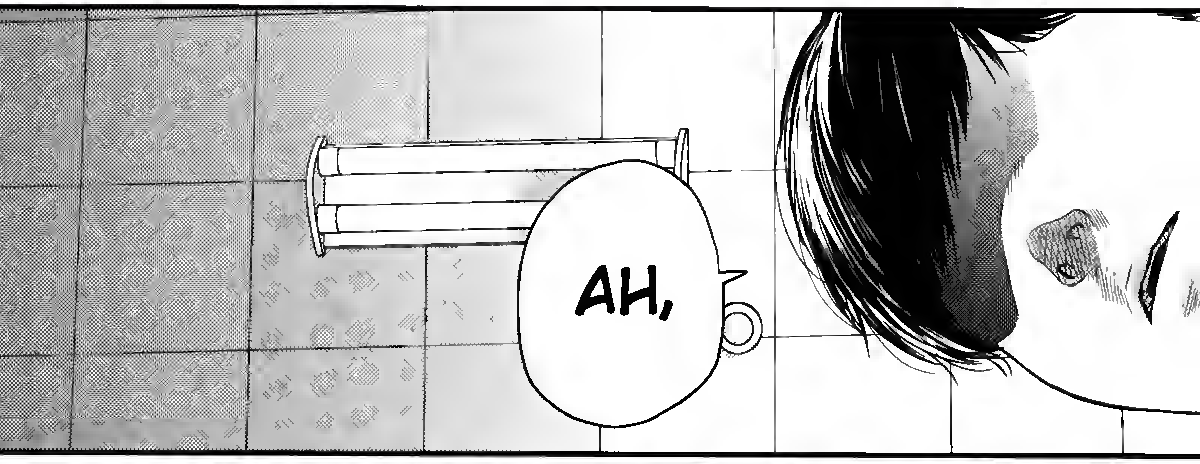
YOU KNOW, TOMORROW...
I WONDER IF I SHOULD DO ANOTHER STREET PERFORMANCE...

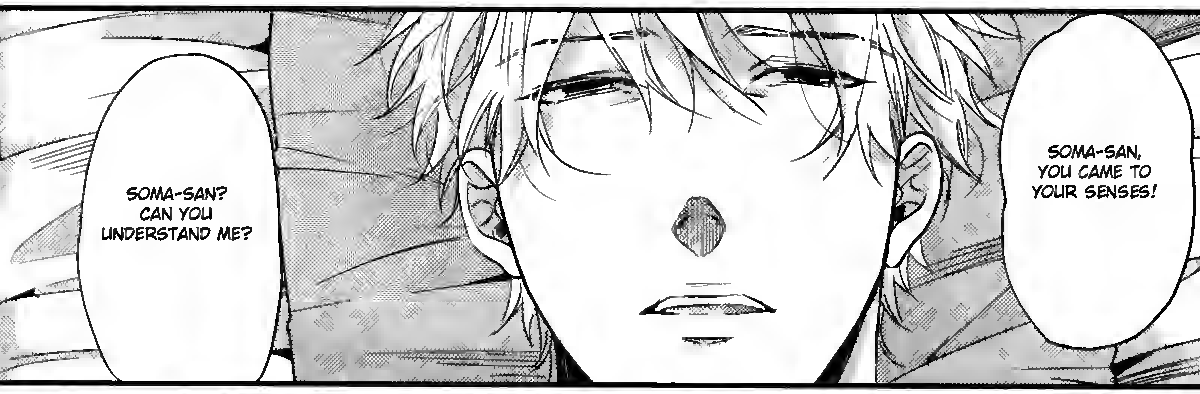
AKIRA...
WILL YOU STAY WITH ME?
!

OF COURSE!
LET'S PRACTICE WHEN WE GET HOME~
ALRIGHT!
カン
カン
カン
WHAT SONGS... WOULD BE...
DIZZY
GOOD—
SLIP

Tomorrow...
I can't.
Aah...
Tomorrow,
we'll...

CRACK


AH,


SOMA-SAN? CAN YOU UNDERSTAND ME?
SOMA-SAN, YOU CAME TO YOUR SENSES!

EXCUSE ME, I'M GOING HOME. IT'S OKAY TO GO, RIGHT?
Where is he?!
EEH?!

FOR NOW, I'LL DO A SMALL EXAMINATION...
Where's Akira...? He's not here.
THE REQUIREMENTS FOR YOU TO GET HOSPITALIZED ARE...

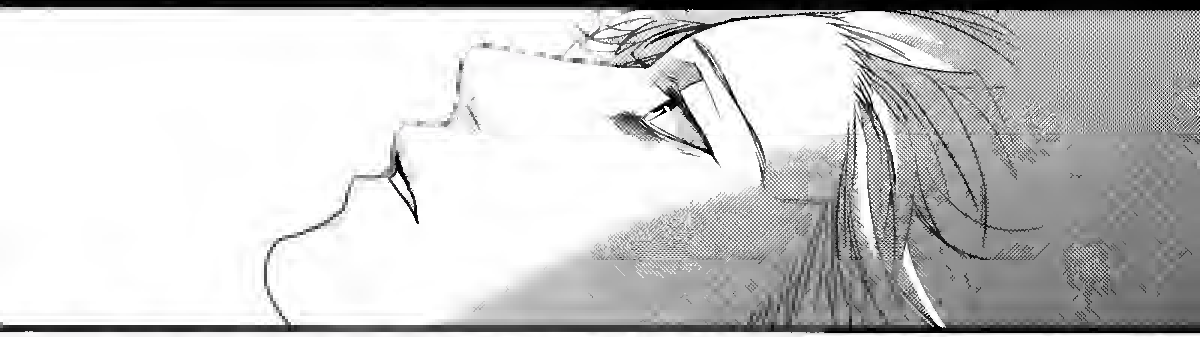
EH?!
AAH, DON'T GET UP TOO QUICKLY...
WHY AM I HERE?
YOU'RE AT THE HOSPITAL! YOU SLEPT FOR ABOUT 30 MINUTES.

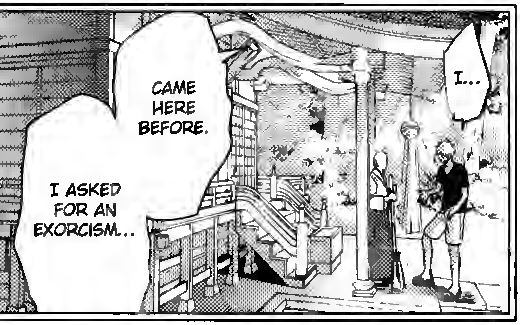
SHIT...
Akira...
I'm sure he'll be home.
QUITE SOME TIME HAS PASSED...
THIS...
IT'S A GOOD THING SOMEONE CAME TO YOUR AID SO FAST~
SOMEHOW, THERE WAS A LOUD CRASHING SOUND OR SOMETHING, SO ONE OF YOUR NEIGHBOURS NOTICED IT.
YOU FELL FROM THE STAIRS, DIDN'T YOU? IT'S NOT LIKE YOU COLLIDED WITH THE WALL, RIGHT?
HOW STRANGE...
THIS... AKIRA WAS THE ONE WHO...
I HAVE TO THANK HIM PROPERLY...
I'M HOME!
AKIRA?
SILENCE...

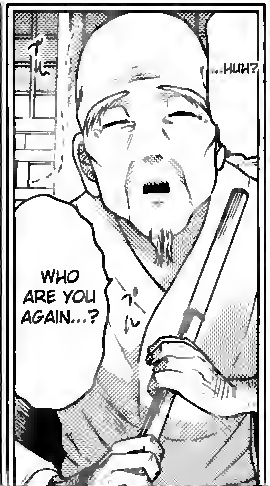
SLIDE
AKIRA?
SORRY FOR MAKING YOU WORRY,
IT WAS MY BAD! SO, STOP WITH THIS JOKE...
SLIDE...
.....
.....

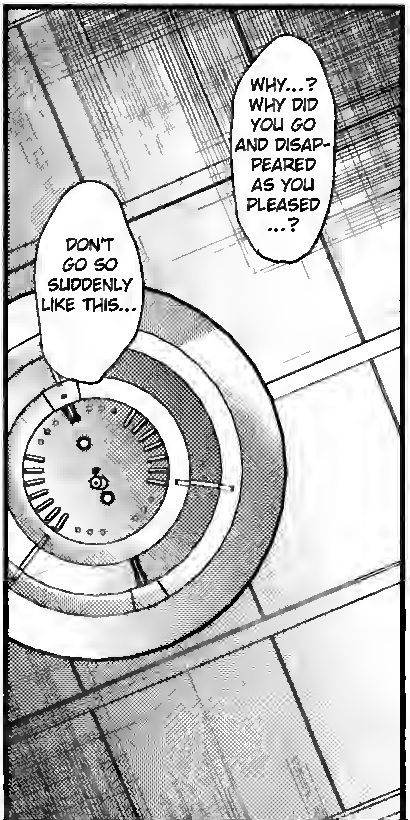
After that, I kept desperately looking for him for 3 days but...

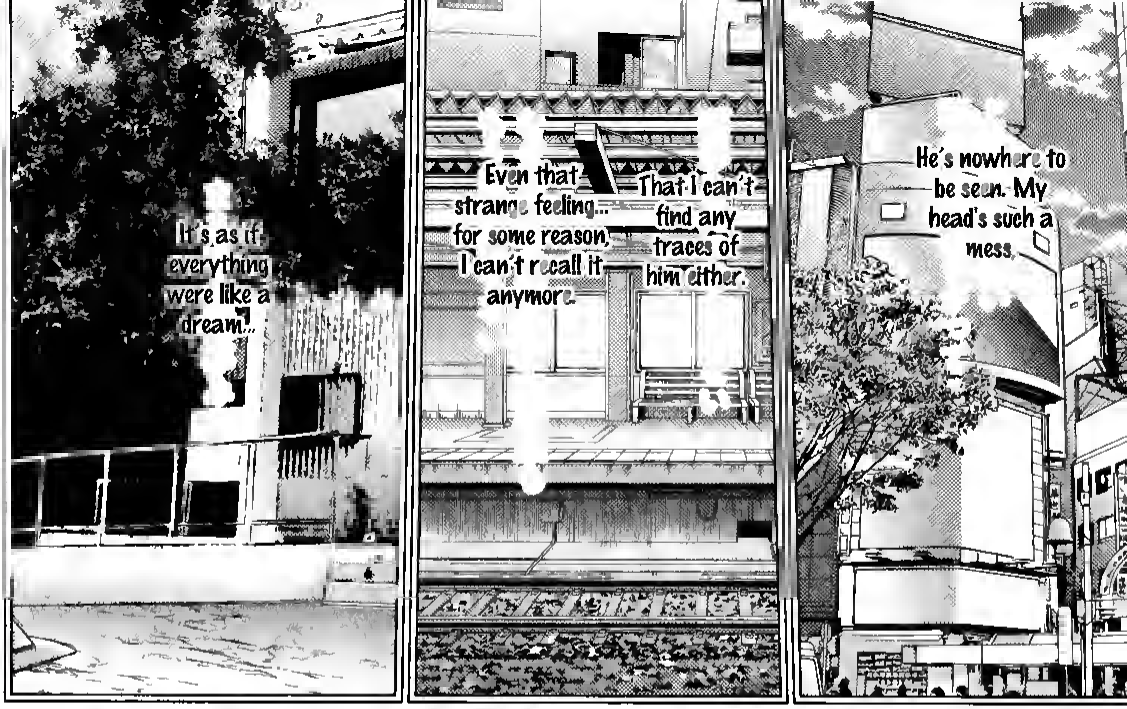
he was nowhere to be seen.










It's as if everything were like a dream...
Even that strange feeling... for some reason, I can't recall it anymore.
That I can't find any traces of him either.
He's nowhere to be seen. My head's such a mess.

A DREAM...
.....
THE LIVE...
Perhaps, it was really a dream?
BEEP
The truth is, I...
YOU SAID YOU'D BE TOGETHER WITH ME...
Akira was an illusion that I created...

Kyouko! Wait! I love you!
I won't ever again-
HAAH...
HAH...
HA...

I felt like

something lukewarm was touching the top of my shoulder.

To Be Continued..